



WASSERKORPORATION KALTBRUNN

Jahresrechnung 2022

Korporationsversammlung

Mittwoch, 29. März 2023, 20.00 Uhr
Pfarreisaal, Kupfentreff, Kaltbrunn


Traktandenliste

- 1. Jahresrechnung 2022**
- 2. Bericht und Antrag betr. Leitungsneubau Steigriemen/Gublen-Rütiweid**
- 3. Budget 2023**
- 4. Umfrage**

Fehlende Stimmausweise und gedruckte Jahresrechnungen können bis
Dienstag, 28. März 2023
beim Aktuar Thomas Grünenfelder, Schönaustrasse 29, Kaltbrunn, bezogen werden.

Ralph Jud, Präsident des Verwaltungsrates, steht interessierten Bürgerinnen und
Bürgern für Fragen zur Verfügung - 079 785 39 29.

Kaltbrunn, 20. Januar 2023





Inhalt

Vorwort	4
Jahresberichte 2022	7
Jahresrechnung 2022 und Budget 2023	
Erfolgsrechnung nach Arten	8
Erfolgsrechnung	9
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	12
Investitionsrechnung	13
Informationen zur Erfolgsrechnung 2022	14
Informationen zur Investitionsrechnung 2022	15
Bilanz - Aktiven	16
Bilanz - Passiven	18
Informationen zur Bilanz 2022	19
Finanzplanung	20
Anhang zur Jahresrechnung 2022	21
Informationen zum Budget 2023	28
Besoldung von Behördenmitgliedern 2022	30
Anträge Verwaltungsrat und Geschäftsprüfungskommission	31
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	32
Gutachten und Antrag betreffend Leitungsbau Steigriemen/Gublen – Rütiweid	33
Statistik	35
Trinkwasserqualität	36
Betriebsfahrzeug der Wasserkorporation	37
Sandro Feusi, Wasserwart	38
Konstituierung für die Amtsdauer 2021–2024	39
Gut zu wissen	40



Vorwort

Im letzten Jahr sind sehr viele Fragen rund ums Thema Energie besprochen worden. Gerne möchte ich hier aufzeigen, wie es bei der Wasserkorporation Kaltbrunn mit dem Thema Energie aussieht.

Wo wird Energie für die Wassergewinnung benötigt?

Am meisten Energie wird für das Hochpumpen von Wasser benötigt. Bei der Grundwasserfassung Grossfeld wird das Grundwasser von ca. 410 m.ü.M. ins Reservoir Sonnenberg auf ca. 510 m.ü.M. gepumpt. Bei normalem Betrieb wird in der Nacht das Reservoir gefüllt und tagsüber wird das Wasser an die Verbraucher geliefert. Durch diesen Rhythmus steht das Wasser nicht lange im Reservoir. Das Hochpumpen entfällt beim Quellwasser. Da unsere Quellen oberhalb des Reservoirs Sonnenberg liegen, fließt das Quellwasser natürlich bis zum Reservoir, wo es mit geringem Energieaufwand gereinigt wird (Sandfilter und UV-Lampe). Weiter wird Energie für die Steuerung der Anlagen, für die Heizung der Betriebswarte, für die Beleuchtung und für die Luftentfeuchtung benötigt.

Was passiert bei einer Strommangellage?

In einer ersten Phase erfolgt der Aufruf zum Sparen. Bei der Wasseraufbereitung kann nicht viel Energie gespart werden, das Wasser soll ja nicht nur halb gereinigt oder nur halb ins Reservoir gepumpt werden. Energie kann hauptsächlich gespart werden, indem die Verbraucher weniger Wasser benötigen. Dies hat zur Folge, dass weniger Wasser zur Verfügung gestellt werden muss.

Die Einschränkungen werden schrittweise erhöht - bis hin zur Netzabschaltung für einige Stunden. Sollte dies der Fall sein, wird bei Stromangebot das Wasser in die Reservoirs gepumpt und bei Stromabschaltung werden alle Schieber und Ventile so geöffnet, dass das Wasser natürlich aus den Reservoirs zu den Verbrauchern fließen kann. Die Reservoirs können genügend Wasser für einen ganzen Tag speichern.

Was passiert bei einem Stromausfall?

Bei einem Stromausfall kann kein Trinkwasser aufbereitet werden. Die Reservoirs werden so bewirtschaftet, dass sie nie ganz leer sind. Bei einem Stromausfall fließt das Wasser aus den Reservoirs weiterhin zu den Endverbrauchern. Mit dem Wasser in den Reservoirs können jederzeit einige Stunden Stromausfall überbrückt werden. Bei einem längeren Stromausfall wird sich der Wasserbedarf der Endverbraucher reduzieren, da z.B. das Gewerbe ohne Strom nur reduziert arbeitet und die Warmwasseraufbereitung in vielen Haushalten ausfällt.

Produziert die Wasserkorporation selbst Energie?

Die Wasserkorporation Kaltbrunn produziert selbst keine Energie. Aktuell laufen Abklärungen für die Installation einer Photovoltaikanlage auf der Betriebswarte im Sonnenberg. Da für die Wasseraufbereitung der elektrische Strom vor allem in der Nacht für das Pumpen von Wasser in die Reservoirs benötigt wird, kann der von einer PV-Anlage produzierte Strom nicht direkt genutzt werden. Hinzu kommt, dass der Strombedarf auf die verschiedenen Anlagen im Dorf verteilt ist. Bei einer zentralen Stromproduktion müsste der Strom über das Netz des Elektrizitätswerks auf die einzelnen Anlagen verteilt werden, was aktuell nicht möglich ist.

Wie können Sie persönlich beim Trinkwasser Energie sparen?

Im Durchschnitt brauchen die Schweizer Wasserversorgungen 0,45 kWh Strom, um 1000 Liter Trinkwasser bereitzustellen. Das Aufheizen der gleichen Wassermenge von 10° auf 60° braucht rund 58 kWh Strom. Wasser aus dem Warmwasserhahn enthält also durchschnittlich 130-mal mehr Energie als Kaltwasser. Beim Einsatz von Wärmepumpen zur Warmwassererzeugung liegt das Verhältnis des Strombedarfs von Warmwasser zu Kaltwasser bei rund 50-75, beim Einsatz von Sonnenkollektoren noch tiefer.

Der Verzicht auf einen Liter Warmwasser spart durchschnittlich so viel Strom, wie im ganzen persönlichen Tagesbedarf an Trinkwasser steckt. Aus energetischer Sicht beginnt richtiges Wassersparen also beim Warmwasser. Achten Sie mal bitte in den nächsten Tagen darauf, wann und wie viel Warmwasser Sie brauchen und ob Sie auf einen Teil davon verzichten könnten (z.B. beim kurzen Händewaschen oder Zähneputzen).

Dank

Allen Wasserbezügerinnen und Wasserbezügerern möchte ich herzlich für das Vertrauen in den Verwaltungsrat und in die Verwaltungsangestellten danken. Durch Ihre termingerechte Bezahlung der Wasserrechnung und Ihr Verständnis bei unvorhergesehenen Unannehmlichkeiten leisten Sie einen wertvollen Beitrag.

Weiter möchte ich der Politischen Gemeinde Kaltbrunn, der Gebäudeversicherung des Kantons St.Gallen wie auch allen weiteren beteiligten Institutionen und Personen herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit danken.

Ralph Jud, Verwaltungsratspräsident



Jahresberichte 2022

Bauarbeiten

Die kleinen Abschlussarbeiten an der Wengistrasse wurden bis zum Frühsommer abgeschlossen.

Ab Mitte Februar wurden die neuen Anlagen im Quellsammelschacht in Betrieb genommen. Die Automatisierung verbessert den Zufluss zum Sandfilter. Dank diesem Ausbau kann mehr Quellwasser genutzt werden und der Sandfilter arbeitet effizienter. Er benötigt nämlich weniger Wasser und Energie für die Selbstreinigung. Die Arbeiten wurden bis auf eine Aussentreppe zum Niederschlagsmesser abgeschlossen.

Seit Anfang Mai liefert die Waldquelle sehr trübes Rohwasser, sodass eine Aufbereitung nicht möglich ist. Die Wasserkorporation ist der Meinung, dass die qualitative Verschlechterung direkt mit einer Erdsondenbohrung in Rieden im Zusammenhang steht. Ab dem Zeitpunkt der Bohrungen liefert zudem eine Quelle, welche den Dorfbrunnen Rieden beliefert, kaum Wasser. Bis wann sich die Situation verbessert, ist noch unklar. Zurzeit laufen Abklärungen zur Beweisführung. Es wird angestrebt, die entstandenen Wasserverluste haftpflichtrechtlich einzufordern.

Leitungsnetz

Im vergangenen Jahr wurden unüblich viele Leitungslecks verzeichnet. An Hausanschlussleitungen mussten acht Lecks behoben werden und an Hauptleitungen waren es vier Lecks. Auffallend war, dass gleichzeitig an vier Hausanschlussleitungen und zwei Hauptleitungen Wasseraustritte festzustellen waren. Nach den Reparaturarbeiten wurde das Leitungsnetz auf Druckschläge beobachtet, um allenfalls Hinweise auf eine mögliche Ursache zu finden. Die Messungen gaben keine Hinweise, dass die eigenen Anlagen zu einem Druckschlag führten.

Die Hauptleitungen werden zweimal jährlich gründlich gespült. Die 235 Hydranten werden jährlich einmal gewartet. Ebenso werden die 13 Druckreduzierventile sowie die 24 Entlüftungsventile jährlich geprüft und nach Bedarf revidiert.

Viktor Rupf, Betriebsleiter

Finanzen

Die Wasserkorporation weist für das Jahr 2022 einen Gewinn von CHF 313'280 aus. Gegenüber dem Budget bedeutet dies eine Besserstellung um CHF 209'907. Geringere Aufwände waren vor allem beim Unterhalt der Anlagen sowie den Planungs- und Ingenieurarbeiten zu verzeichnen. Im Gegenzug verursachten zahlreiche Lecks an Haupt- und Hausanschlussleitungen sowie die gestiegenen Energiepreise hohe Ausgaben. Die Erträge entwickelten sich im normalen und budgetierten Rahmen.

Die Investitionsrechnung weist mit Ausgaben von CHF 348'059 und Einnahmen von CHF 195'249 eine Nettoinvestition von CHF 152'810 aus. Baulich konnte die Leitungsumlegung Hübli mit Mehrkosten von rund CHF 29'800 abgeschlossen und der Umbau des Quellsammelschachtes im Innenbereich ausgeführt werden. Die beiden Projekte «Ringschluss Janahof» sowie die Erschliessung der Anlagen mit eigenen Signalkabeln erfahren eine Verzögerung, damit diese mit anderen baulichen Massnahmen ausgeführt werden können.

Detaillierte Informationen zu den einzelnen Posten sind in der Erfolgs- und Investitionsrechnung zu finden.

Konrad Zingg, Kassier

Erfolgsrechnung nach Arten

	Rechnung 2022	Budget 2022	Budget 2023
Betrieblicher Aufwand	597'354.46	760'003	830'139
30 Personalaufwand	111'027.80	134'272	165'625
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	434'180.46	573'299	595'428
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	51'302.70	51'467	68'121
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
36 Transferaufwand	843.50	965	965
Betrieblicher Ertrag	922'622.19	874'436	915'437
40 Fiskalertrag	0.00	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0	0
42 Entgelte	856'400.29	814'105	843'305
43 Übrige Erträge	0.00	0	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
46 Transferertrag	66'221.90	60'331	72'132
Betriebsergebnis	325'267.73	114'433	85'298
34 Finanzaufwand	12'427.40	11'500	9'900
44 Finanzertrag	440.00	440	440
Finanzergebnis	-11'987.40	-11'060	-9'460
OPERATIVES ERGEBNIS (1. STUFE)	313'280.33	103'373	75'838
38 Einlage in Reserven	0.00	0	0
48 Bezug aus Reserven	0.00	0	0
Ergebnis aus Reserveveränderungen (2. Stufe)	0.00	0	0
GESAMTERGEBNIS	313'280.33	103'373	75'838

Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023			
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG		39'847.40		44'755			
01	Legislative und Exekutive		39'847.40		44'755			
011	Legislative		19'133.50		20'423			
0110	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen		16'693.40		17'600			
31020.00	Drucksachen, Publikationen	15'187.70	16'850		16'000			
31300.00	Dienstleistungen Dritter	600.00	950		600			
31302.00	Porti, Bank- und Postgebühren	905.70	1'000		1'000			
0111	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle		2'440.10		2'823			
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	2'250.00	2'000		2'000			
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	6.20	5		5			
30550.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	22.80	18		18			
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals		500		500			
30990.00	Übriger Personalaufwand	161.10	500		200			
31700.00	Reisekosten und Spesen		100		100			
012	Exekutive		20'713.90		24'332			
0120	Verwaltungsrat		20'713.90		24'332			
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	11'700.00	11'000		12'000			
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	4'610.00	6'000		6'000			
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	2'230.50	2'461		2'461			
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	47.60	50		50			
30540.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	313.65	346		346			
30550.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	168.90	175		175			
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals		1'000		1'000			
30990.00	Übriger Personalaufwand	1'443.25	1'800		1'800			
31000.00	Büromaterial	50.00	200		200			
31700.00	Reisekosten und Spesen	150.00	300		300			
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG		569'934.46	923'062.19	726'248	874'876	795'284	915'877
71	Wasserversorgung		569'934.46	923'062.19	726'248	874'876	795'284	915'877
710	Wasserversorgung		569'934.46	923'062.19	726'248	874'876	795'284	915'877
7100	Wasserversorgung		569'934.46	923'062.19	726'248	874'876	795'284	915'877
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	72'553.90		88'000		110'000		
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	10'008.50		12'279		14'369		

	Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30520.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	670.55				5'847	
30530.00 AG-Beiträge an Unfallversicherungen	998.05		1'092		1'375	
30540.00 AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	1'376.65		1'692		1'980	
30550.00 AG-Beiträge an Krankentaggeld- versicherungen	702.10		854		999	
30900.00 Aus- und Weiterbildung des Personals	857.50		3'000		3'000	
30990.00 Übriger Personalaufwand	906.55		1'500		1'500	
31000.00 Büromaterial	747.05		1'500		1'000	
31010.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial	455.20		3'500		3'500	
31011.00 Wasserankauf	31'456.65		35'998		34'248	
31020.00 Drucksachen, Publikationen			1'050		550	
31030.00 Fachliteratur, Zeitschriften			800		800	
31090.00 Übriger Material- und Sachaufwand	184.30		1'000		1'000	
31110.00 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	14'850.72		3'000		9'000	
31130.00 Anschaffung Hardware	3'214.10		3'500		1'000	
31200.00 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	30'229.00		26'600		41'600	
31300.00 Dienstleistungen Dritter	9'383.03		12'200		11'700	
31310.00 Planung und Projektierung Dritter	1'753.00		80'000		130'000	
31321.00 Honorare Dritter	34'737.39		75'600		75'600	
31330.00 Informatik-Nutzungsaufwand	157.70		170		170	
31340.00 Sachversicherungsprämien	12'777.75		14'130		13'880	
31370.00 Steuern und Abgaben	352.20		360		360	
31430.00 Unterhalt Tiefbauten	169'314.20		118'600		108'600	
31440.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude	32'901.50		86'000		65'000	
31510.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	32'041.37		40'500		28'000	
31580.00 Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)	5'129.50		5'250		5'250	
31600.00 Miete und Pacht Liegenschaften	550.00		2'550		1'550	
31700.00 Reisekosten und Spesen	1'665.25		3'540		2'220	
31800.00 Wertberichtigungen auf Forderungen			930		750	
31900.00 Schadenersatzleistungen	15'741.85		15'800		15'800	
31990.00 Übriger Sachaufwand	19'645.30		21'321		25'650	
33000.00 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	51'302.70		51'467		68'121	
34010.00 Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	10'587.50		11'000		9'900	
34400.00 Negative Wertberichtigungen Finanzanlagen FV	1'792.00					
34990.00 Übriger Finanzaufwand	47.90		500			
36120.00 Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	300.00		300		300	
36340.00 Beiträge an öffentliche Unternehmungen	13.00		20		20	
36350.00 Perimeterabgaben	530.50		645		645	

	Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42100.00 Gebühren für Amtshandlungen		320.00		300		300
42400.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen		820'193.34		808'005		833'005
42600.00 Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		35'886.95		5'800		10'000
44020.00 Ertrag Finanzanlagen		440.00		440		440
46310.00 Beiträge von Kantonen und Konkordaten		3'535.00				
46320.00 Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		16'456.80		14'100		14'100
46600.00 Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge		46'230.10		46'231		58'032
9 Finanzen und Steuern		313'280.33		103'373		75'838
99 Nicht aufgeteilte Posten		313'280.33		103'373		75'838
999 Abschluss		313'280.33		103'373		75'838
9990 Abschluss		313'280.33		103'373		75'838
90000.00 Ertragsüberschuss		313'280.33		103'373		75'838
Total Aufwand		923'062.19		874'876		915'877
Total Ertrag		923'062.19		874'876		915'877
Aufwandüberschuss						
Ertragsüberschuss						

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

	Rechnung 2022	Budget 2022	Budget 2023
INVESTITIONSAUSGABEN			
50 Sachanlagen	348'059.30	584'481	758'000
52 Immaterielle Anlagen	0.00	0	0
54 Darlehen	0.00	0	0
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	0.00	0	0
56 Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0
Total Investitionsausgaben	348'059.30	584'481	758'000
INVESTITIONSEINNAHMEN			
60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0
62 Abgang immaterielle Anlagen	0.00	0	0
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	195'249.00	201'400	292'650
64 Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0
65 Übertragung von Beteiligungen	0.00	0	0
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0
Total Investitionseinnahmen	195'249.00	201'400	292'650
INVESTITIONEN IM VERWALTUNGSVERMÖGEN			
Total Investitionsausgaben	348'059.30	584'481	758'000
Total Investitionseinnahmen	195'249.00	201'400	292'650
592 Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	0.00	0	0
NETTOINVESTITIONEN (-) / EINNAHMENÜBERSCHUSS (+)	-152'810.30	-383'081	-465'350

Investitionsrechnung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7100 Wasserversorgung	348'059.30	195'249.00	584'481	201'400	758'000	292'650
Nettoergebnis		152'810.30		383'081		465'350
50300.04 Netzerneuerung Wengistrasse 1. Etappe	111.40					
50300.05 Löschwasserschliessung Häfeliwies	9'487.30				15'000	
50300.07 Umbau Quellsammelschacht	96'383.40		143'481		47'000	
50300.11 Netzerweiterung Ringschluss Janahof			105'000		105'000	
Signalkabelverbindung						
50300.12 Erschliessung 1. Etappe	31'690.80		146'000		104'000	
50300.13 Leitungsumlegung Hübli	149'821.60		120'000			
Verbundleitung Steigriemen/Gublen - Rütliweid					347'500	
50300.15 Netzerneuerung Grossfeldstrasse - Querung Steinenbach					130'000	
50600.01 Betriebsfahrzeug	60'564.80		70'000		9'500	
63100.00 Beiträge GVA		8'990.00		40'240		78'240
63200.00 Beiträge Politische Gemeinde		1'000.00		26'160		54'410
63400.00 Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen						50'000
63700.00 Investitionsbeiträge von privaten Haushalten		8'251.15				
63710.00 Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		177'007.85		135'000		110'000
Total Investitionsausgaben	348'059.30		584'481		758'000	
Total Investitionseinnahmen		195'249.00		201'400		292'650
Nettoinvestition		152'810.30		383'081		465'350
Überschuss Investitionsrechnung						

Informationen zur Erfolgsrechnung 2022

Nachstehend gebe ich Ihnen einige Informationen zur Erfolgsrechnung 2022 bekannt. Erwähnt werden nur Konten mit Abweichungen über CHF 1'000 gegenüber dem Budget (alle Beträge sind auf ganze Franken gerundet).

	IST	Budget	Differenz	
0110				Bürgerversammlungen, Abstimmungen, Wahlen
31020.00	15'188	16'850	-1'662	Drucksachen, Publikationen Neugestaltung Jahresrechnung fiel günstiger aus
0120				Verwaltungsrat
30100.00	4'610	6'000	-1'390	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals weniger Sitzungen abgehalten
30900.00	0	1'000	-1'000	Aus- und Weiterbildung des Personals keine Kursbesuche
7100				Wasserversorgung
30100.00	72'554	88'000	-15'446	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals tiefere Zeitaufwände im Allgemeinen
30500.00	10'009	12'279	-2'271	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten abhängig von den Lohnkosten Kto. 7100.30100
30900.00	858	3'000	-2'143	Aus- und Weiterbildung des Personals wenige Kursbesuche
31010.00	455	3'500	-3'045	Betriebs-, Verbrauchsmaterial Flockungsmittelbeschaffung verschoben
31011.00	31'457	35'998	-4'541	Wasserankauf tiefere Wasserbezüge von Gommiswald und Schänis
31020.00	0	1'050	-1'050	Drucksachen, Publikationen keine externen Druckaufträge erteilt
31110.00	14'851	3'000	11'851	Anschaffung Apparate, Maschinen, Fahrzeuge, etc. Ausrüstung Fahrzeug, Austausch mobile Wassermesser
31200.00	30'229	26'600	3'629	Ver- und Entsorgung Liegenschaften gestiegene Strompreise in Zusammenhang mit grösserer Pumpleistung
31300.00	1'949	3'000	-1'051	Dienstleistungen Dritter keine Betreuungsspesen
31303.00	791	2'000	-1'209	EDV (Hard/Soft), Dienstleistungen Support wurde wenig beansprucht
31310.00	1'753	80'000	-78'247	Planung und Projektierung Dritter Projektplanungen aufgeschoben
31321.00	29'232	68'600	-39'368	Honorare Dritter geologische Untersuchung Grossfeld offen
31322.00	5'505	7'000	-1'495	Gutachten, Analysen, Wasserproben keine Leitungsnetzprüfung durch Dritte
31340.00	12'778	14'130	-1'352	Sachversicherungsprämien Fahrzeugauslieferung erst im Herbst
31430.00	169'314	118'600	50'714	Unterhalt Tiefbauten zahlreiche Lecks mit hohen Kosten
31440.00	32'902	86'000	-53'099	Unterhalt Hochbauten Orientierung an Vorjahren
31510.00	32'041	40'500	-8'459	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte tiefere Kosten für Austausch der Wassermesser und keine Servicearbeiten
31690.00	550	2'550	-2'000	Übrige Mieten und Liegenschaften keine Dienstbarkeitsverträge abgeschlossen
31700.00	1'665	3'540	-1'875	Reisekosten und Spesen Nutzung Betriebsfahrzeug anstelle Privatfahrzeuge
31990.00	19'645	21'321	-1'676	Übriger Sachaufwand Orientierung an Vorjahren
34400.00	1'792	0	1'792	Negative Wertberichtigung Finanzanlagen Schwankung Aktienwert EVK
42400.00	-820'193	-808'005	11'188	Benutzungsgebühren und Dienstleistungen siehe Kto. 7100.42400.01 und 7100.42400.02
42400.01	-486'696	-488'005	1'309	Einnahmen aus Wasserverkauf normale Schwankung beim Wasserverbrauch
42400.02	-333'497	-320'000	-13'497	Einnahmen aus Feuerschutzbeiträgen Neubauten erhöhen die Gebäudewertsumme in der Gemeinde
42600.00	-35'887	-5'800	-30'087	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter hohe Kostenbeiträge für Erneuerung von Hausanschlussleitungen
46310.00	-3'535	0	-3'535	Beiträge von Kantonen und Konkordaten Kostenbeitrag für Leitungsbau Altersheimweg - Schönaustrasse
46320.00	-16'457	-14'100	-2'357	Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden Kostenbeitrag für Leitungsbau Altersheim - Schönaustrasse
			-202'558	Summe begründeter Abweichungen

Die Erfolgsrechnung 2022 schliesst mit einem Gewinn von CHF 313'280.33 ab.

Gegenüber dem budgetierten Gewinn von CHF 103'373 bedeutet dies eine Besserstellung um CHF 209'907.

Der Verwaltungsrat hat an seiner Sitzung vom 28. Februar 2023 entschieden, den Gewinn in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre zu legen.

Informationen zur Investitionsrechnung 2022

	IST	Budget	Differenz	
7100				Wasserversorgung
50300.05	9'487	0	9'487	Bauausführung offen - Abklärungen mit Gemeinde und Anstössern
50300.07	96'383	143'481	-47'098	Schlussarbeiten und Ingenieurschlussrechnungen ausstehend
50300.11	0	105'000	-105'000	Verschiebung Baustart, da weitere Werke Ausbauwünsche haben
50300.12	31'691	146'000	-114'309	Bauausführung mit anderen Leitungsbauten geplant
50300.13	149'822	120'000	29'822	Projekt abgeschlossen - sehr hohe Beitragszahlung für den Strassenbelag
50600.01	60'565	70'000	-9'435	Fahrzeuginnenausbau offen
63100.00	-8'990	-40'240	31'250	Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63200.00	-1'000	-26'160	25'160	Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63700.00	-8'251	0	-8'251	Kostenbeiträge für Erneuerung von Hausanschlussleitungen
63710.00	-177'008	-135'000	-42'008	Abhängig von Neubauten und Renovationen
			-230'382	Summe begründeter Abweichungen

Die Verschiebung der Bauausführungen mindern die Nettoinvestition auf CHF 152'810 (Budget CHF 383'081).

Bilanz – Aktiven

	01.01.2022	Zunahme	Abnahme	31.12.2022
1 AKTIVEN	3'748'832.61	2'997'218.74	2'604'170.94	4'141'880.41
10 Finanzvermögen	962'060.14	2'649'159.44	2'534'627.09	1'076'592.49
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	728'805.74	1'446'216.15	1'210'619.94	964'401.95
1001 Post	39'145.84	767'985.35	601'718.03	205'413.16
10011 Postkonto A	39'145.84	767'985.35	601'718.03	205'413.16
10011.00 Postkonto	39'145.84	767'985.35	601'718.03	205'413.16
1002 Bank	689'659.90	678'230.80	608'901.91	758'988.79
10021 Bankkonto Bank Linth	328'316.22	678'230.80	498'242.81	508'304.21
10021.00 Bankkonto Bank Linth	328'316.22	678'230.80	498'242.81	508'304.21
10022 Bankkonto Raiffeisen Benken	361'343.68		110'659.10	250'684.58
10022.00 Bankkonto Raiffeisen	361'343.68		110'659.10	250'684.58
101 Forderungen	195'949.70	1'171'069.09	1'296'278.45	70'740.34
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	40'971.70	1'072'526.74	1'088'336.35	25'162.09
10101 Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	6'977.00	763'831.84	769'327.25	1'481.59
10101.00 Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	6'977.00	763'831.84	769'327.25	1'481.59
10102 Debitoren Anschlussgebühren	17'667.00	181'443.00	199'110.00	
10102.00 Debitoren Anschlussgebühren	17'667.00	181'443.00	199'110.00	
10103 Debitoren diverse	16'327.70	127'251.90	119'899.10	23'680.50
10103.00 Debitoren diverse	16'327.70	127'251.90	119'899.10	23'680.50
1014 Transferforderungen	154'978.00	47'935.05	157'334.80	45'578.25
10141 Guthaben Verrechnungssteuer	154.00	154.00	154.00	154.00
10141.00 Verrechnungssteuern	154.00	154.00	154.00	154.00
10142 Guthaben Gebäudeversicherung	82'576.00	8'990.00	82'576.00	8'990.00
10142.00 Guthaben GVA	82'576.00	8'990.00	82'576.00	8'990.00
10143 Guthaben Politische Gemeinde	72'248.00	38'791.05	74'604.80	36'434.25
10143.00 Guthaben Politische Gemeinde	72'248.00	38'791.05	74'604.80	36'434.25
1019 Übrige Forderungen		50'607.30	50'607.30	
10191 Vorsteuer Erfolgsrechnung		26'262.80	26'262.80	
10191.00 Vorsteuer MwSt., Erfolgsrechnung		26'262.80	26'262.80	
10192 Vorsteuer Investitionsrechnung		24'344.50	24'344.50	
10192.00 Vorsteuer MwSt., Investitionsrechnung		24'344.50	24'344.50	
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	25'936.70	31'874.20	25'936.70	31'874.20
1040 Personalaufwand		2'176.00		2'176.00
10400 Personalaufwand		2'176.00		2'176.00
10400.00 Personalaufwand		2'176.00		2'176.00
1041 Sach- und übriger Betriebsaufwand	25'790.40	29'698.20	25'790.40	29'698.20
10410 Sach- und übriger Betriebsaufwand	25'790.40	29'698.20	25'790.40	29'698.20
10410.00 Sach- und übriger Betriebsaufwand	25'790.40	29'698.20	25'790.40	29'698.20
1043 Transfers der Erfolgsrechnung	146.30		146.30	
10430 Transfers der Erfolgsrechnung	146.30		146.30	
10430.00 Transfers der Erfolgsrechnung	146.30		146.30	

		01.01.2022	Zunahme	Abnahme	31.12.2022
107	Finanzanlagen	11'368.00		1'792.00	9'576.00
1070	Aktien und Anteilscheine	11'368.00		1'792.00	9'576.00
10701	Aktiven EVK	11'312.00		1'792.00	9'520.00
10701.00	Aktien EVK	11'312.00		1'792.00	9'520.00
10702	Aktien NEK	56.00			56.00
10702.00	Aktien NEK	56.00			56.00
14	Verwaltungsvermögen	2'786'772.47	348'059.30	69'543.85	3'065'287.92
140	Sachanlagen VV	2'786'772.47	348'059.30	69'543.85	3'065'287.92
1403	Übrige Tiefbauten	1'578'669.30	149'933.00	50'116.00	1'678'486.30
14030	Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt	1'578'669.30	149'933.00	50'116.00	1'678'486.30
14030.01	Netzerweiterung Verbund Schänis	611'662.60		13'297.00	598'365.60
14030.02	Netzerneuerung Uznacherstrasse	221'096.20		4'704.20	216'392.00
14030.03	Sanierung Waldquelle	51'566.20		1'074.30	50'491.90
14030.04	Netzerneuerung Hübli	184'275.95		3'760.75	180'515.20
14030.05	Netzerneuerung Wengistrasse	175'644.00	111.40	11'601.25	164'154.15
14030.06	Netzerneuerung Knoten Benkner-/Gasterstrasse	87'104.70		1'742.10	85'362.60
14030.07	Netzerweiterung (Ringschluss) Hofacker-Wilen	103'521.90		2'070.45	101'451.45
14030.08	Netzerneuerung Uznacherstrasse, Haus Nr. 51-67	143'797.75		2'875.95	140'921.80
14030.09	Netzerneuerung Hübli - Gasterstrasse		149'821.60	8'990.00	140'831.60
1404	Hochbauten	1'090'484.17		18'427.85	1'072'056.32
14040	Hochbauten allgemeiner Haushalt	1'090'484.17		18'427.85	1'072'056.32
14040.01	Reservoir Rütteli	1'048'991.07		17'779.50	1'031'211.57
14040.02	Sanierung Reservoir Sonnenberg	41'493.10		648.35	40'844.75
1406	Mobilien		60'564.80	1'000.00	59'564.80
14060	Mobilien allgemeiner Haushalt		60'564.80	1'000.00	59'564.80
14060.01	Fahrzeug EVUM		60'564.80	1'000.00	59'564.80
1407	Anlagen im Bau	117'619.00	137'561.50		255'180.50
14070	Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	117'619.00	137'561.50		255'180.50
14070.04	Löschwassererschliessung Häfeliwies	14'500.00	9'487.30		23'987.30
14070.05	Umbau Quellsammelschacht	103'119.00	96'383.40		199'502.40
14070.07	Signalkabelverbindung		31'690.80		31'690.80

Bilanz – Passiven

		01.01.2022	Zunahme	Abnahme	31.12.2022
2	PASSIVEN	3'748'832.61	990'394.73	597'346.93	4'141'880.41
20	Fremdkapital	1'655'338.20	261'065.92	181'298.45	1'735'105.67
200	Laufende Verbindlichkeiten		31'749.50	19'379.45	12'370.05
2002	Steuern		31'125.70	18'755.65	12'370.05
20021	Mehrwertsteuer		31'125.70	18'755.65	12'370.05
20021.00	Mehrwertsteuer		31'125.70	18'755.65	12'370.05
2005	Interne Kontokorrente		623.80	623.80	
20051	Kreditor AHV		128.90	128.90	
20051.00	Kreditor AHV		128.90	128.90	
20052	Kreditor PK		470.55	470.55	
20052.00	Kreditor PK		470.55	470.55	
20053	Kreditor UVG		24.35	24.35	
20053.00	Kreditor UVG		24.35	24.35	
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	15'688.90	52'308.57	15'688.90	52'308.57
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	15'688.90	52'308.57	15'688.90	52'308.57
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	15'688.90	52'308.57	15'688.90	52'308.57
20410.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	15'688.90	52'308.57	15'688.90	52'308.57
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'639'649.30	177'007.85	146'230.10	1'670'427.05
2064	Darlehen, Schuldscheine	1'000'000.00		100'000.00	900'000.00
20641	Bankdarlehen A	1'000'000.00		100'000.00	900'000.00
20641.00	Bankdarlehen Raiffeisen	1'000'000.00		100'000.00	900'000.00
2068	Passivierte Anschlussbeiträge	639'649.30	177'007.85	46'230.10	770'427.05
20680	Passivierte Anschlussbeiträge	639'649.30	177'007.85	46'230.10	770'427.05
20680.01	Passivierte Anschlussbeiträge 2019	260'579.65		20'044.60	240'535.05
20680.02	Passivierte Anschlussbeiträge 2020	191'977.10		13'712.65	178'264.45
20680.03	Passivierte Anschlussbeiträge 2021	187'092.55		12'472.85	174'619.70
20680.04	Passivierte Anschlussbeiträge 2022		177'007.85		177'007.85
29	Eigenkapital	2'093'494.41	729'328.81	416'048.48	2'406'774.74
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	2'093'494.41	729'328.81	416'048.48	2'406'774.74
2990	Jahresergebnis	416'048.48	313'280.33	416'048.48	313'280.33
29900	Jahresergebnis	416'048.48	313'280.33	416'048.48	313'280.33
29900.00	Jahresergebnis	416'048.48	313'280.33	416'048.48	313'280.33
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'677'445.93	416'048.48		2'093'494.41
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'677'445.93	416'048.48		2'093'494.41
29990.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'677'445.93	416'048.48		2'093'494.41

Informationen zur Bilanz 2022

		01.01.22	31.12.22	Differenz	
AKTIVEN					
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	728'806	964'402	235'596	
10011	Postkonto	39'146	205'413	166'267	
10021	Bank Linth	328'316	508'304	179'988	
10022	Raiffeisen	361'344	250'685	-110'659	
101	Forderungen	195'950	70'740	-125'209	
10101	Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	6'977	1'482	-5'495	
10102	Debitoren Anschlussgebühren	17'667	0	-17'667	
10103	Debitoren diverse	16'328	23'681	7'353	
10141	Guthaben Verrechnungssteuer	154	154	0	Dividende EVK-Aktien
10142	Guthaben GVA	82'576	8'990	-73'586	
10143	Guthaben Politische Gemeinde	72'248	36'434	-35'814	
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	25'937	31'874	5'938	
10400	Personalaufwand	0	2'176	2'176	
10410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	25'790	29'698	3'908	
10430	Transfers der Erfolgsrechnung	146	0	-146	
10460	Investitionsrechnung	0	0	0	
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	2'786'772	3'065'288	278'515	
14030	Übrige Tiefbauten	1'578'669	1'678'486	99'817	planmässige Abschreibungen, Aufnahme abgeschlossener Bauten
14040	Hochbauten	1'090'484	1'072'056	-18'428	planmässige Abschreibungen
14060	Mobilien	0	59'565	59'565	Anschaffung Betriebsfahrzeug
14070	Anlagen im Bau	117'619	255'181	137'562	keine Abschreibungen auf Projekte im Bau
PASSIVEN					
200	Laufende Verbindlichkeiten	0	0	0	
20001	Kreditoren Sammelkonto	0	0	0	
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	15'689	52'309	36'620	
20400	Personalaufwand	0	0	0	
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	15'689	52'309	36'620	
20460	Investitionsrechnung	0	0	0	
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'639'649	1'670'427	30'778	
20641.00	Bankdarlehen Raiffeisen	1'000'000	900'000	-100'000	ordentliche Amortisation von CHF 100'000
20680.00	Passivierte Anschlussbeiträge	639'649	770'427	130'778	Aktivierung der Beiträge - Abschreibung über 15 Jahre
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	2'093'494	2'406'774	313'280	Gewinn 2022 CHF 313'280.33
29900	Jahresergebnis	416'048	313'280	-102'768	
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'677'446	2'093'494	416'048	Umbuchung Gewinn 2021

Finanzplanung

	31.12.22	31.12.23	31.12.24	31.12.25	31.12.26	31.12.27
Aufwand	609'780	840'039	707'700	666'500	675'300	684'100
30 Personalaufwand	111'028	165'625	170'000	170'000	170'000	170'000
31 Sachaufwand	434'180	595'428	450'000	400'000	400'000	400'000
33 Abschreibungen	51'302	68'121	78'000	88'000	98'000	108'000
34 Finanzaufwand	12'427	9'900	8'700	7'500	6'300	5'100
36 Transferaufwand	843	965	1'000	1'000	1'000	1'000
Ertrag	923'062	915'877	930'440	885'440	898'440	910'440
42 Entgelte	856'400	843'305	850'000	795'000	798'000	800'000
43 Verschiedene Erträge	0	0	0	0	0	0
44 Finanzertrag	440	440	440	440	440	440
46 Transferertrag	66'222	72'132	80'000	90'000	100'000	110'000
Investitionsrechnung	152'810	465'350	200'000	200'000	200'000	200'000
5 Ausgaben	348'059	758'000	500'000	500'000	500'000	500'000
6 Einnahmen	195'249	292'650	300'000	300'000	300'000	300'000
Finanzierung						
33/466 Abschreibungen abzüglich passivierte Anschlussbeiträge	5'072	10'089	10'000	10'000	10'000	10'000
Finanzierungsfehlbetrag		379'423				
Finanzierungsüberschuss	165'544		32'740	28'940	33'140	36'340
100 Flüssige Mittel	964'402	484'979	417'719	346'659	279'799	216'139
Bank/Post/Kredit vor Rückzahlungen	1'064'402	584'979	517'719	446'659	379'799	316'139
Investitionskredit Rückzahlung	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000
Fremdkapital	900'000	800'000	700'000	600'000	500'000	400'000
Investitionskredit Rütteli	900'000	800'000	700'000	600'000	500'000	400'000

Anhang zur Jahresrechnung 2022

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

1.1. Angewandetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

BRUTTODARSTELLUNG

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.¹

FORTFÜHRUNG

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden wegleitend.

PERIODENABGRENZUNG

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

VERGLEICHBARKEIT

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

STETIGKEIT

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

VERSTÄNDLICHKEIT

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

WESENTLICHKEIT

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

ZUVERLÄSSIGKEIT

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

1.3. Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

FINANZVERMÖGEN

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

¹ Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben.	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101 Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privatrechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107 Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr. Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten

VERWALTUNGSVERMÖGEN

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
140 Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien). Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

FREMDKAPITAL

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
200 Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können. Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	Nominalwert
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

EIGENKAPITAL

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Finanzvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

1.4. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

FINANZVERMÖGEN

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

VERWALTUNGSVERMÖGEN

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 29. Juni 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungsdauer
Haupt- und Verteilleitungen	50 Jahre
Quellableitungen	50 Jahre
Signalkabel	50 Jahre
Hydranten	50 Jahre
Quellfassungen	50 Jahre
Sammelbrunnenstuben	50 Jahre
Wasseraufbereitungsanlagen	33 Jahre
Reservoir	66 Jahre
Energieerzeugungsanlage	50 Jahre
Grundwasserpumpwerke (baulich)	50 Jahre
Stufenpumpwerke (baulich)	50 Jahre
Druckreduzierschächte (baulich)	50 Jahre
Messschächte (baulich)	50 Jahre
Pumpwerke (maschinell)	15 Jahre
Druckreduktionsschächte (maschinell)	15 Jahre
Messschächte (maschinell)	15 Jahre
Fernmelde- und Steuerungsanlagen	10 Jahre
Informations- und Kommunikationstechnologie	5 Jahre
Fahrzeuge*1	5 Jahre
Anlagen im Bau	Keine
Konzessionen, Einkaufssummen in andere Wasserversorgungen	Gemäss Laufzeit der Konzession resp. des Vertrages
Grundstücke	Keine
Passivierte Anschlussbeiträge	15 Jahre

*1 Ergänzung vom 14.02.2023

AKTIVIERUNGSGRENZE

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 29. Juni 2018 CHF 50'000, wobei Darlehen und Beteiligungen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.2022	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.2022
2990	Jahresergebnis	416'048.48	313'280.33	-416'048.48	313'280.33
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'677'445.93	416'048.48		2'093'494.41
29	Total Eigenkapital	2'093'494.41	729'328.81	-416'048.48	2'406'774.74

3. Rückstellungsspiegel

Aktuell sind keine Rückstellungen vorhanden.

4. Beteiligungsspiegel

Die Wasserkorporation hat keine Beteiligungen.

5. Gewährleistungsspiegel

Die Wasserkorporation hat keine entsprechenden Verpflichtungen.

6. Anlagespiegel

6.1. Finanz- und Sachanlagen

Konto	Bezeichnung	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen				Buchwert Stand per 31.12.2022	
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01.2022 (+/-)	Wert- berichtigungen (-)	Wert- aufholungen (+)	Abgänge (+/-) Umglied. (+/-)		Stand per 31.12.2022
107	Langfristige Finanzanlagen	11'060.00	0.00	11'060.00	308.00	-1'792.00	0.00	0.00	-1'484.00	9'576.00
1070	Aktien und Anteilscheine	11'060.00	0.00	11'060.00	308.00	-1'792.00			-1'484.00	9'576.00
10701	Aktien EVK	10'920.00	0.00	10'920.00	392.00	-1'792.00			-1'400.00	9'520.00
10702	Aktien NEK	140.00	0.00	140.00	-84.00	0.00			-84.00	56.00
	Total	11'060.00	0.00	11'060.00	308.00	-1'792.00	0.00	0.00	-1'484.00	9'576.00

6.2. Passivierte Anschlussbeiträge

Konto	Bezeichnung	Nutzungsdauer		Erhaltene Anschlussbeiträge		Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert Stand per 31.12.2022		
		Jahre	Auflösung	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 01.01.2022 (-)	Planmässige Auflösungen (-)	Abgänge (+)		Stand per 31.12.2022	
2068	Passivierte Anschlussbeiträge			693'451.15	177'007.85	870'459.00				770'427.05	
20680.01	Anschlussbeiträge 2019	15	2020-2034	300'668.85	0.00	300'668.85	-40'089.20	-20'044.60	0.00	-60'133.80	240'535.05
20680.02	Anschlussbeiträge 2020	15	2021-2035	205'689.75	0.00	205'689.75	-13'712.65	-13'712.65	0.00	-27'425.30	178'264.45
20680.03	Anschlussbeiträge 2021	15	2022-2036	187'092.55	0.00	187'092.55	0.00	-12'472.85	0.00	-12'472.85	174'619.70
20680.03	Anschlussbeiträge 2022	15	2023-2037	0.00	177'007.85	177'007.85	0.00	0.00	0.00	0.00	177'007.85

6.3. Verwaltungsvermögen

Konto	Bezeichnung	Nutzungsdauer		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
		Jahre	Auflösung	Stand per 01.01. Umgl. (+/-)	Zugänge (+) Abgänge (-) Umgl. (+/-)	Stand per 01.01.2022 (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreibungen (-)	Abgänge (+) Umgl. (+/-)	
140	Sachanlagen VV			2'972'438.62	329'818.15	3'302'256.77	-185'666.15	-51'302.70	-236'968.85	3'065'287.92
1400	Grundstücke			0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00
1403	Übrige Tiefbauten			1'638'582.25	132'691.85	1'771'274.10	-59'912.95	-32'874.85	-92'787.80	1'678'486.30
14030.01	Netzerweiterung Verbund Schänis	50	2019-2068	651'553.60	0.00	651'553.60	-39'891.00	-13'297.00	-53'188.00	598'365.60
14030.02	Netzerneuerung Uznacherstrasse	50	2019-2068	235'208.80	0.00	235'208.80	-14'112.60	-4'704.20	-18'816.80	216'392.00
14030.03	Sanierung Waldquelle	50	2020-2069	53'714.80	0.00	53'714.80	-2'148.60	-1'074.30	-3'222.90	50'491.90
14030.04	Netzerneuerung Hübli	50	2021-2070	188'036.70	0.00	188'036.70	-3'760.75	-3'760.75	-7'521.50	180'515.20
14030.05	Netzerneuerung Wengistrasse	50	2022-2071	175'644.00	-8'139.75	167'504.25	0.00	-3'350.10	-3'350.10	164'154.15
14030.06	NE Knoten Benker-/Gasterstrasse	50	2022-2071	87'104.70	0.00	87'104.70	0.00	-1'742.10	-1'742.10	85'362.60
14030.07	Netzerweiterung Hofacker-Wilen	50	2022-2071	103'521.90	0.00	103'521.90	0.00	-2'070.45	-2'070.45	101'451.45
14030.08	NE Uznacherstrasse Haus Nr. 51-67	50	2022-2071	143'797.75	0.00	143'797.75	0.00	-2'875.95	-2'875.95	140'921.80
14030.09	NE Hübli - Gasterstrasse	50	2023-2072	0.00	140'831.60	140'831.60	0.00		0.00	140'831.60
1404	Hochbauten			1'216'237.37	0.00	1'216'237.37	-125'753.20	-18'427.85	-144'181.05	1'072'056.32
14040.01	Reservoir Rütteli	66	2015-2080	1'173'447.57	0.00	1'173'447.57	-124'456.50	-17'779.50	-142'236.00	1'031'211.57
14040.02	Sanierung Reservoir Sonnenberg	66	2020-2085	42'789.80	0.00	42'789.80	-1'296.70	-648.35	-1'945.05	40'844.75
1406	Mobilien			0.00	59'564.80	59'564.80	0.00	0.00	0.00	59'564.80
14060.01	Fahrzeug EVUM	5	2023-2027	0.00	59'564.80	59'564.80	0.00		0.00	59'564.80
1407	Anlagen im Bau			117'619.00	137'561.50	255'180.50	0.00	0.00	0.00	255'180.50
14070.04	Löschwasser Hätelwies	50		14'500.00	9'487.30	23'987.30	0.00		0.00	23'987.30
14070.05	Umbau Quellsamenschacht	50		103'119.00	96'383.40	199'502.40	0.00		0.00	199'502.40
14070.07	Signalkabelverbindung 1. Etappe	50		0.00	31'690.80	31'690.80	0.00		0.00	31'690.80
14	Total			2'972'438.62	329'818.15	3'302'256.77	-185'666.15	-51'302.70	0.00	3'065'287.92

7. Zusätzliche Angaben

Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage von Bedeutung sind.

7.1. Übersicht über noch nicht abgerechnete Investitionskredite

Konto	Bezeichnung	Kredit- spechung	Gesamtkredit		Objektstand per 01.01.2022		Veränderung		Objektstand per 31.12.2022		Verfügbare Restkredit
			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
7	Umweltschutz und Raumordnung										
14070.04	Löschwasserschliessung Häfelwies	17.05.2020	333'000	0.00	14'500.00	0.00	9'487.30	0.00	23'987.30	0.00	309'000
14070.05	Umbau Quellsamelschacht	11.04.2021	272'000	0.00	103'119.00	0.00	93'619.00	0.00	199'502.40	0.00	72'500
14070.07	Signalkabelverbindung 1. Etappe	10.04.2022	146'000	0.00	0.00	0.00	31'690.80	0.00	31'690.80	0.00	114'300

Informationen zum Budget 2023

	Budget 2022	Budget 2023	Differenz		
ERFOLGSRECHNUNG					
0	Allgemeine Verwaltung				
110.xxxxx	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	18'800	17'600	-1'200	Wegfall briefliche Abstimmung
111.xxxxx	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	3'123	2'823	-300	
120.xxxxx	Verwaltungsrat	23'332	24'332	1'000	
7100	Wasserversorgung				
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	88'000	110'000	22'000	Festanstellung Mitarbeiter mit 30% Pensum
30520.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	0	5'847	5'847	neu: Beitritt zu einer Pensionskasse
31011.00	Wasserankauf	35'998	34'248	-1'750	angepasste Berechnung aufgrund der Vorjahreszahlen
31110.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.	3'000	9'000	6'000	neu: Beschaffung Trinkwasserschläuche
31200.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	26'600	41'600	15'000	höhere Strom- und Gaspreise
31310.00	Planung und Projektierung Dritter	80'000	130'000	50'000	Ausarbeitung diverser Bauprojekte
31321.00	Honorare Dritter	75'600	75'600	0	Ingenieurkosten und ausstehende Baugrunduntersuchung Grossfeld
31430.00	Unterhalt Tiefbauten	118'600	108'600	-10'000	Unterhalt (Leaks, Umlegungen, etc.)
31440.00	Unterhalt Hochbauten	86'000	65'000	-21'000	neu: Absturzsicherung Zelt
31510.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Fahrzeuge, etc.	40'500	28'000	-12'500	neu: Unterhalt/periodischer Austausch von 48 Wassermessern
33000.00	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	51'467	68'121	16'654	jährliche Erhöhung durch Investitionen
42400.00	Benutzungsgebühren und Dienstleistungen	-808'005	-833'005		siehe Kto. 7100.42400.01 und 7100.42400.02
42400.01	Einnahmen aus Wasserverkauf	-488'005	-493'005	-5'000	Annahme aufgrund der Vorjahreszahlen
42400.02	Einnahmen aus Feuerschutzbeiträgen	-320'000	-340'000	-20'000	Annahme aufgrund der Vorjahreszahlen plus Neubauten
46600.00	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	-46'231	-58'032	-11'801	jährliche Erhöhung (Abschreibung während 15 Jahren)

Unter Einbezug der Abschreibungen rechnen wir mit einem Ertragsüberschuss/Gewinn in der Erfolgsrechnung von CHF 75'838.

	Aufwand	Ertrag	
INVESTITIONSRECHNUNG			
50300.05	Löschwassererschliessung Häfeliwies	15'000	
50300.07	Umbau Quellsammelschacht	47'000	Restkredit für Schlussarbeiten
50300.11	Netzerweiterung Ringschluss Janahof	105'000	Beitrag zur Versorgungssicherheit
50300.12	Signalkabelverbindung Erschliessung 1. Etappe	104'000	Abhängigkeit verringern und Sicherheit erhöhen
50300.14	Verbundleitung Steigriemen/Gublen - Port	347'500	neue Leitungsführung für Wasserbezug von Gommiswald
50300.15	Netzerneuerung Grossfeld - Querung Steinenbach	130'000	in Zusammenarbeit mit der SAK
50600.01	Anschaffung Betriebsfahrzeug	9'500	Restkredit für Fahrzeugaufbau
63100.00	Beiträge GVA		-78'240 Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63200.00	Beiträge Politische Gemeinde		-54'410 Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63400.00	Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen		-50'000 Kostenbeitrag der Gemeinde Gommiswald für die Verbundleitung
63710.00	Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		-110'000 geringere Bautätigkeit und daher tiefere Beiträge

Bei Ausführung aller Bauten und den dadurch resultierenden Einnahmen rechnen wir mit einer Nettoinvestition von CHF 465'350.

Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern 2022

Behörde a)	Name	Funktion	Bruttoentschädigung für Behördentätigkeit b)	Spesenvergütung für Behördentätigkeit c)	Total jährliche Entschädigung
Rat	Jud Ralph	Präsident	5'619	0	5'619
Rat	Rüegg-Stieger Silvia	Mitglied	3'515	0	3'515
Rat	Fäh Marcel	Mitglied	3'365	0	3'365
GPK	Graf Stefan	Präsident	690	0	690
GPK	Herrmann-Aeschbach Denise	Mitglied	390	0	390
GPK	Romer Johanna	Mitglied	390	0	390
GPK	Boos Thomas	Mitglied	390	0	390
GPK	Steiner Roland	Mitglied	390	0	390
Rat			12'499	0	12'499
GPK			2'250	0	2'250

a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.

b) Bruttolohn gemäss Lohnausweis.

c) Effektive Spesen, Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.

Anträge Verwaltungsrat und Geschäftsprüfungskommission

Anträge des Verwaltungsrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Verwaltungsrat beantragt Ihnen:

Jahresrechnung

- Die Jahresrechnung 2022 zu genehmigen.

Gutachten und Antrag betr. Leitungsneubau

Steigriemen/Gublen - Rütiweid

- Das Gutachten und den Antrag betr. Leitungsneubau Steigriemen/Gublen - Rütiweid zu genehmigen.

Budget

- Das Budget 2023 zu genehmigen.

Kaltbrunn, 14. Februar 2023

Verwaltungsrat der Wasserkorporation

Anträge der Geschäftsprüfungskommission

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen prüften wir am 21. Februar 2023 die Buchführung, die Jahresrechnung 2022, die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2022 sowie die Anträge des Rates über das Budget 2023.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich. Unsere Aufgabe besteht darin, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung sowie die im Rechnungsjahr 2022 abgeschlossenen Bauprojekte mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Des Weiteren wurde das interne Kontrollsystem auf die Aktualität überprüft. Bei der Prüfung der Amtsführung wurde beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Unserer Beurteilung nach entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über das Budget den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

- 1. Die Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation Kaltbrunn sei zu genehmigen.**
- 2. Der Antrag des Rates über das Budget 2023 sei zu genehmigen.**

Die Geschäftsprüfungskommission dankt dem Verwaltungsrat der Wasserkorporation Kaltbrunn und allen Mitarbeitern für die sorgfältige, motivierte und zukunftsweisende Erfüllung der Aufgaben.

Kaltbrunn, 28. Februar 2023

Die Geschäftsprüfungskommission:

Stefan Graf (Präsident)
Thomas Boos
Denise Herrmann-Aeschbach
Johanna Romer
Roland Steiner

Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

1. Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 wurden am 14.02.2023 vom Verwaltungsrat der Wasserkorporation genehmigt.

Wasserkorporation Kaltbrunn

Der Präsident Ralph Jud

Der Aktuar Thomas Grünenfelder

2. Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 wurden am 21.02.2023 von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Die Geschäftsprüfungskommission

Stefan Graf (Präsident)

Thomas Boos

Denise Herrmann-Aeschbach

Johanna Romer

Roland Steiner

3. Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 sind am 29.03.2023 von der Bürgerschaft genehmigt worden.

Der Versammlungsleiter

Der Protokollführer

Die Stimmzähler

Gutachten und Antrag betreffend Leitungsbau Steigriemen/Gublen-Rütiweid

Ausgangslage

Nach der Erstellung des Reservoirs Rütiweid unterzeichneten die Wasserversorgungen von Gommiswald und Kaltbrunn Ende 2016 einen Wasserlieferungsvertrag betreffend Wasseraustausch. Darin wurde vereinbart, dass die WV Gommiswald für die Verbesserung der Versorgungssicherheit eine neue Verbindungsleitung zwischen Steigriemen/Gublen und dem Gebiet Port erstellt. In den Planungsvorbereitungen wurde nun aber vereinbart, dass die neue Leitung grösstenteils auf Kaltbrunner Boden verlegt und damit zur Rütiweid geführt wird. Da die Wasserkorporation Kaltbrunn daher einen grossen Teil der Kosten übernimmt, obliegt ihr auch die Führung der Planungsarbeiten.

In den Generellen Wasserversorgungsplanungen der Wasserversorgungen Gommiswald und Kaltbrunn ist vorgesehen, eine Leitung zwischen den Gebieten Steigriemen/Gublen und dem Gebiet Port bzw. Rütiweid zu erstellen. Damit wird ein sogenannter Ringschluss zwischen den beiden Gebieten erstellt. Dieser wertet die Lösch- und

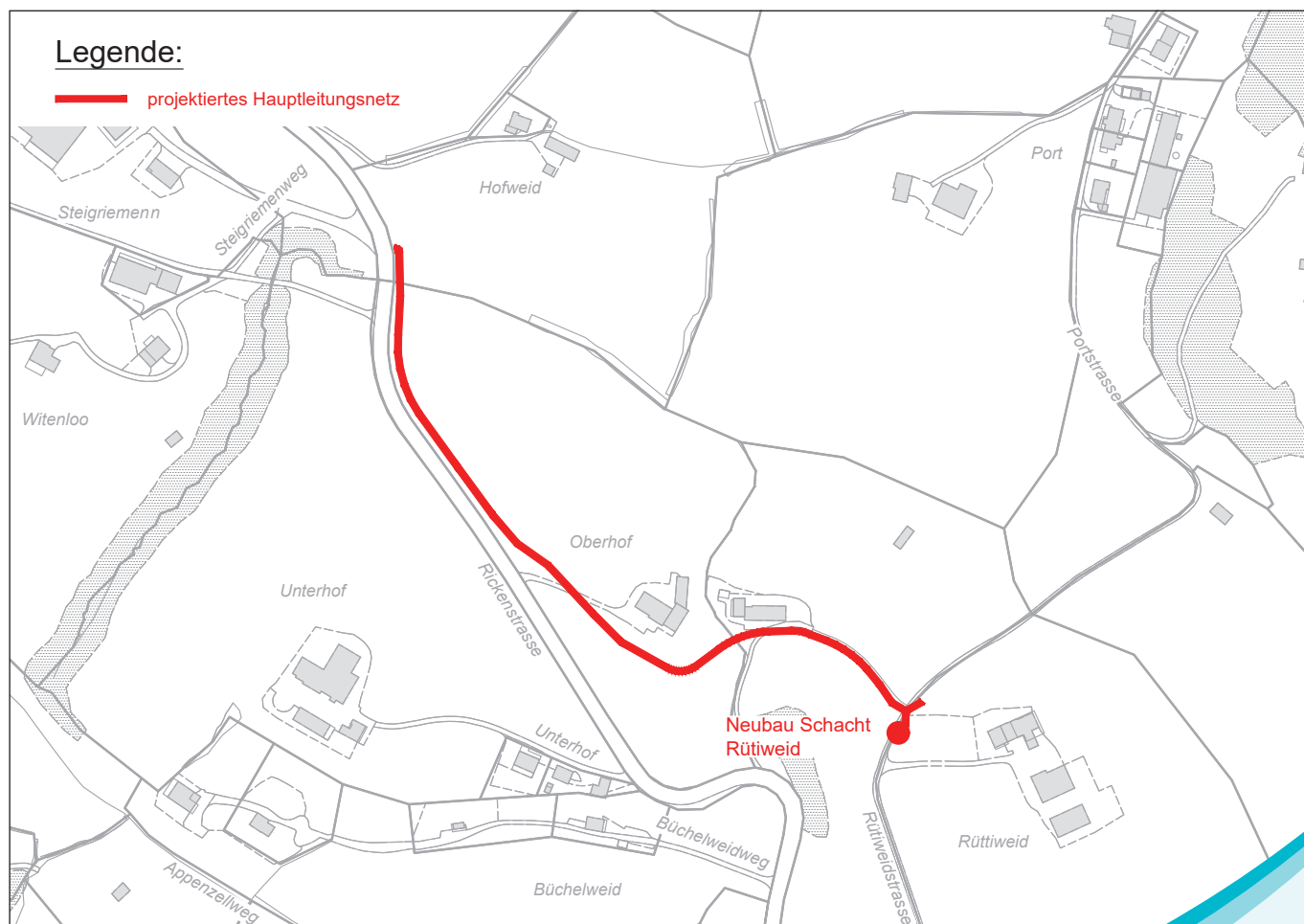
Versorgungssicherheit in den Gebieten zwischen den Gemeinden Gommiswald und Kaltbrunn auf.

Technischer Bericht

Das Projekt sieht den Neubau einer Ringleitung zwischen den Gebieten Steigriemen/Gublen und dem Gebiet Rütiweid über eine Länge von 470 m vor. Dabei werden die bestehenden Stichleitungen an der Rickenstrasse und an der Rütiweidstrasse, welche den Wasserverbund zwischen der WV Gommiswald und der Wasserkorporation Kaltbrunn gewährleisten, zu einem Ring verbunden.

Für die Wasserabgabe in der Teilzone Rütiweid werden im Gebiet Rütiweid ein neuer Messschacht mit Druckreduzierung, Entlüftungsventile und eine neue Signalkabelverbindung erstellt. Dadurch können der alte Druckreduktions- und Messschacht aufgehoben und die Leitungen kurzgeschlossen werden.

Während der Bauzeit wird die bestehende Leitung nicht ausser Betrieb genommen. Für das Setzen des Schachtes



muss die bestehende Leitung provisorisch umgelegt werden. Es ist mit einer Bauzeit von ca. 8 Wochen zu rechnen.

Die Kosten für das Gesamtprojekt belaufen sich voraussichtlich auf total CHF 374'500, inkl. MwSt.

BAUKOSTEN

Bezeichnung	CHF
Bauarbeiten, exkl. MwSt.	278'500
Technische Arbeiten, exkl. MwSt.	59'000
Nebenarbeiten, exkl. MwSt.	10'000
Total Baukosten, exkl. MwSt.	347'500
Total Baukosten, inkl. MwSt.	374'500

Quelle: Kostenvoranschlag, FREI+KRAUER AG, Rapperswil, 19. Januar 2023

Die Erstellungskosten für den gesamten Ausbau wurden mit einer Genauigkeit von +/- 10% auf CHF 374'500 abgeschätzt.

Vorgesehene Finanzierung

Die Kosten für die Hauptleitung gehen zulasten der Wasserkorporation. Es ist mit Beiträgen der Gebäudeversicherungsanstalt und der Politischen Gemeinde Kaltbrunn im Gesamtumfang von etwa 25% für die Hauptleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 335'000) zu rechnen. Entsprechend werden sich die Nettoaufwendungen reduzieren.

Gemäss Wasserliefervertrag beteiligt sich die Wasserversorgung Gommiswald an den gesamten Baukosten der Leitungsbauten, abzüglich Subventionen GVA St.Gallen, mit 20%.

Für die Hausleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 12'500) ist kein Beitrag zu erwarten.

Die Nettoinvestition wird innert 50 Jahren linear abgeschrieben.

Würdigung

Die Wasserkorporation investiert jährlich sehr hohe Beträge in das Leitungsnetz. Als Ringleitung verbessert die Verbindungsleitung die Lösch- und Versorgungssicherheit in den Gebieten zwischen den Gemeinden Gommiswald und Kaltbrunn. Ringleitungen leisten einen wesentlichen Beitrag an die Wasserqualität in den Leitungen, da das Wasser in ständiger Bewegung ist. Die neue Leitung optimiert zudem den Wasseraustausch zwischen den Wasserversorgungen Gommiswald und Kaltbrunn.

Antrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation unterbreitet Ihnen folgenden Antrag:

Dem Verwaltungsrat werden Auftrag, Kredit und Vollmacht erteilt, das in diesem Gutachten beschriebene Projekt zu den Kosten von CHF 374'500 inkl. MwSt. ausführen zu lassen, zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten.

Kaltbrunn, 14. Februar 2023

Wasserkorporation Kaltbrunn

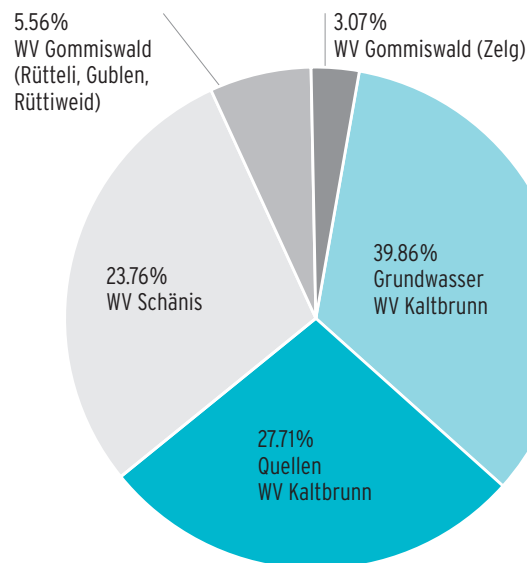
Ralph Jud
Präsident

Thomas Grünenfelder
Aktuar

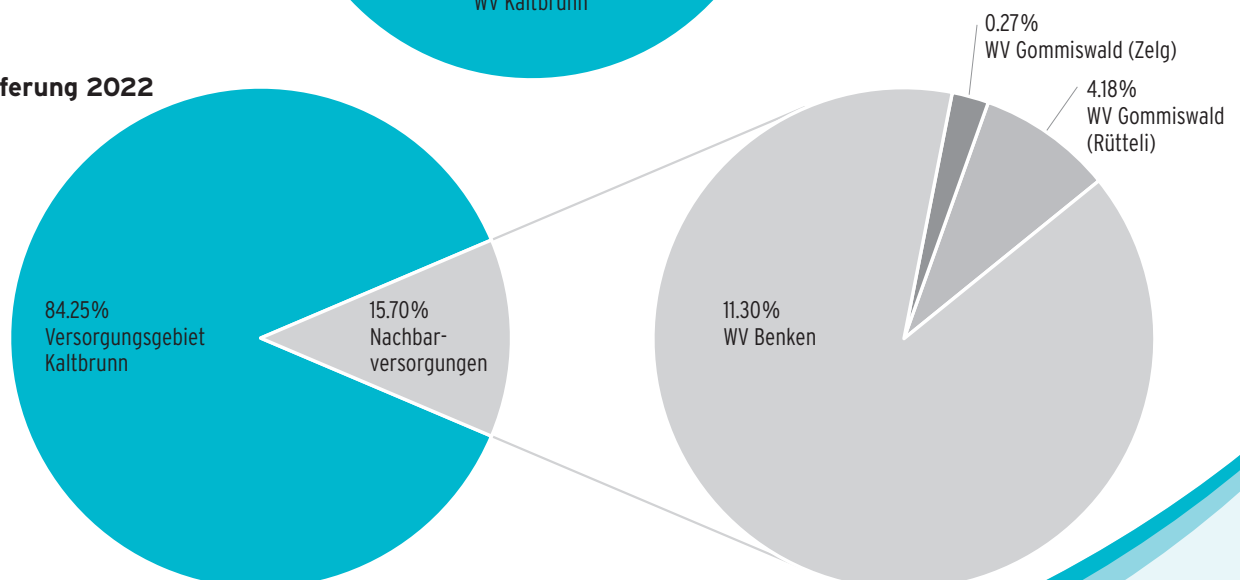
Statistik

	2020	2021	2022	2022
WASSERGEWINNUNG				
Quellen WV Kaltbrunn	116'741 m ³	161'601 m ³	138'966 m ³	27.71%
Grundwasser WV Kaltbrunn	205'561 m ³	131'420 m ³	199'873 m ³	39.86%
WV Schänis	130'868 m ³	138'437 m ³	119'164 m ³	23.76%
WV Gommiswald (Rütteli, Gublen, Rütliweid)	30'827 m ³	31'273 m ³	27'886 m ³	5.56%
WV Gommiswald (Zelg)	13'644 m ³	14'720 m ³	15'380 m ³	3.07%
WV Benken	11 m ³	8 m ³	183 m ³	0.04%
Total	497'652 m³	477'459 m³	501'452 m³	100.00%
WASSERLIEFERUNG				
Versorgungsgebiet Kaltbrunn	424'775 m ³	416'323 m ³	422'484 m ³	84.25%
WV Schänis	3 m ³	115 m ³	0 m ³	0.00%
WV Gommiswald (Rütteli)	21'278 m ³	5'313 m ³	20'964 m ³	4.18%
WV Gommiswald (Zelg)	839 m ³	1'446 m ³	1'329 m ³	0.27%
WV Benken	50'757 m ³	54'262 m ³	56'675 m ³	11.30%
Durchschnittlicher Tagesverbrauch (Versorgungsgebiet Kaltbrunn)	1'083 m³	1'141 m³	1'157 m³	

Wassergewinnung 2022



Wasserlieferung 2022



Trinkwasserqualität

Gemäss Artikel 5 der Verordnung des Eidgenössischen Departements des Innern über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) vom 16. Dezember 2016 ist die Wasserkorporation Kaltbrunn verpflichtet, die Wasserkonsumenten über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

Zeitpunkt	1. Januar bis 31. Dezember 2022
Versorgte Einwohner	5'031 (31.12.2022)
Trinkwasser Selbstkontrolle	<p>43 Trinkwasserproben wurden an den Gewinnungsstellen, im Verteilnetz sowie an Hausinstallationen entnommen und mikrobiologisch untersucht.</p> <p>Bei drei Proben an Reservoirs und einer Probe an einem Hydranten wurden die Werte der aeroben, mesophilen Keime leicht überschritten. Die umgehend angeordneten Nachproben zeigten normale Werte.</p> <p>Bei einer Hausinstallation zeigte sich der Trübungswert stark überhöht, Nachbarliegenschaften waren nicht betroffen. Das Hauptleitungsnetz sowie die Hausinstallation wurden gespült. Die weitere Beobachtung zeigte, dass dieser Hausanschluss vermehrt zu spülen ist, damit sich die Trübstoffe nicht ablagern können.</p>
Amtliche Trinkwasserproben	Zwei amtliche Trinkwasserproben des Grundwassers wurden mikrobiologisch und chemisch analysiert. Ebenso wurden im Verteilnetz zwei Stichproben genommen.
Hygienische Beurteilung	<p>Die Trinkwasserqualität der Wasserkorporation Kaltbrunn war das ganze Jahr stets einwandfrei.</p> <p>Alle Nachproben entsprachen den strengen chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung.</p>
Gesamthärte	<p>Grundwasser in frz. H ca. 36.7°</p> <p>Quellwasser in frz. H ca. 25° (24.3° bis 28.5°)</p>
Nitratgehalt	15 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)
Herkunft des Wassers	<p>27.71% Quellwasser Wasserkorporation Kaltbrunn</p> <p>39.86% Grundwasser Wasserkorporation Kaltbrunn</p> <p>23.76% Quellwasser WV Schänis</p> <p>5.56% Quellwasser WV Gommiswald (Rütteli)</p> <p>3.07% Quellwasser WV Gommiswald (Zelg)</p>
Behandlung des Wassers	<p>Das Quellwasser wird mittels Sandfilter gereinigt und durch eine UV-Anlage entkeimt.</p> <p>Das Grundwasser wird nicht behandelt.</p>
Weitere Auskünfte	<p>Viktor Rupf, Betriebsleiter</p> <p>www.trinkwasser.ch</p>

Die Wasserkorporation Kaltbrunn ist ständig bestrebt, das Trinkwasser in einwandfreier Qualität und ausreichender Menge zu liefern.

Betriebsfahrzeug der Wasserkorporation

Im Laufe des letzten Jahres nahm die Wasserkorporation ihr erstes Betriebsfahrzeug in Betrieb. Es handelt sich um ein elektrobetriebenes Transportfahrzeug der Firma EVUM MOTORS mit Allradantrieb, einer optimalen Nutzlast und kompakten Massen. Das Fahrzeug kann an einer Haushaltsteckdose geladen werden und ist robust, wartungsarm und emissionsfrei. Mit seiner Grösse passt es in die Garage der Betriebswarte im Sonnenberg und dank dem gedeckten Pritschenaufbau eignet es sich ideal für den Einsatz der Wasserkorporation.

Fakten

Nutzlast	1'000 kg
Anhängelast gebremst	1'000 kg
Antrieb	Allrad 20 kW
Höchstgeschwindigkeit	70 km/h
Reichweite	100 km
Antriebstechnologie	Vollelektrisch 48V
Externe Steckdose	230 V Anschluss
Stromverbrauch	15.9 kWh/100 km
Ladedauer AC	6.5 Std.
Heizung/Lüftung	Bio-Ethanol
Sitzplätze	2
Fahrerlaubnis	B



Sandro Feusi, Wasserwart

Sandro Feusi ist seit 1. Dezember 2022 als Wasserwart der Wasserkorporation Kaltbrunn in einem Pensum von 30% angestellt. Aufgewachsen in Kaltbrunn und Uznach hat Sandro Feusi eine Lehre als Betriebspraktiker bei der Gemeinde Kaltbrunn abgeschlossen und sich anschliessend in verschiedenen Kursen weitergebildet. Als Mitarbeiter im Technischen Dienst sammelte er in verschiedenen Betrieben wertvolle Erfahrungen. Sandro Feusi wohnt in Kaltbrunn und ist verheiratet. In seiner Freizeit spielt er Inlinehockey und Gitarre und geht gerne auf längere Spaziergänge.



Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation Kaltbrunn freut sich über die Anstellung von Sandro Feusi. Mit seiner Erfahrung wird er das Team der Wasserkorporation optimal verstärken. Der Verwaltungsrat wünscht Sandro Feusi viel Freude bei der Arbeit als Wasserwart.

Was hat Sie motiviert, für die Wasserkorporation Kaltbrunn zu arbeiten?

Da ich in Kaltbrunn wohne, möchte ich in einem Kaltbrunner Betrieb arbeiten. So kann ich mich auch an der Mitgestaltung des Dorfes beteiligen. Zudem schätze ich es, in einem nicht gewinnorientierten Betrieb zu arbeiten. Mit meiner Arbeit leiste ich einen Beitrag, dass jede Einwohnerin und jeder Einwohner sauberes Wasser erhält.

Sie sind als Wasserwart angestellt. Welche Aufgaben führen Sie aus?

Ich bin für den Unterhalt und die Überwachung der Anlagen zuständig. Dazu gehören Rundgänge in allen Anlagen, Sichtkontrollen von Installationen, Prüfungen von Werten und allgemeine Reinigungsarbeiten. Regelmässig leiste ich Pikettdienst und bei Bedarf Notfalleinsätze.

Ihr beruflicher Werdegang brachte Sie nie in Kontakt mit einer Wasserversorgung. Wie eignen Sie sich das nötige Wissen, das ein Wasserwart braucht, an?

In erster Linie lerne ich viel von den langjährigen Mitarbeitern der Wasserkorporation. In der täglichen Arbeit wende ich das Wissen an und lerne so sehr viel. Ergänzend besuche ich Weiterbildungen. Mein Ziel ist die Ausbildung zum zertifizierten Wasserwart SVGW.

Was bedeutet Ihnen «Wasser»?

«Wasser» bedeutet für mich Leben. Wir bestehen zu ca. 60% aus Wasser und brauchen es jeden Tag, zum Trinken, Waschen, Duschen usw. Wasser ist also sehr wichtig für unser Leben.

Konstituierung für die Amtsdauer 2021–2024

Verwaltungsrat

Ralph Jud, Präsident
Marcel Fäh, Vizepräsident
Silvia Rüegg

Behörden, Bau, Qualität
Finanzen, IKS-Verantwortlicher
Personal, Administration

Betriebsleitung

Viktor Rupf

Betriebsleiter und Bauchef

Verwaltungsangestellte

Thomas Grünenfelder
Konrad Zingg
Sandro Feusi
Konrad Jud
Niklaus Duft
Martin Eberhard
Sven Eberhard
René Steiner

Aktuar
Kassier
Wasserwart
Wasserwart
Pikettdienst
Pikettdienst
Pikettdienst
Pikettdienst

Geschäftsprüfungskommission

Stefan Graf
Thomas Boos
Denise Herrmann-Aeschbach
Johanna Romer
Roland Steiner

Präsident

Gut zu wissen

Einwohnerzahl Anfang 2023 5'031

Anzahl Hydranten 235

Konsumtaxe CHF 1.00 / m³

Behobene Lecks 2022 8 Lecks in Hauszuleitungen
4 Lecks in Hauptleitungen

Grundbesitz	Parzelle Nr.	Standort	Fläche (m²)	Verwendungszweck
	100	Sonnenberg	2'060	Reservoir 1, 2 und 3
	142	Unterdorf	36	Dorfbrunnen
	348	Grossfeld	209	Pumpwerk 1
	1'101	Grossfeld	225	Pumpwerk 2
	1'353	Vorderaltwies	307	Reservoir Altwies
	1'300	Huobweidli	208	Pumpstation Huob
	1'411	Kaufmannshof	44	Quellsammelschacht
	452	Zelg, Rieden	315	Reservoir, Stufenpumpwerk
	Fläche total		3'404	

Störungsnummer 055 283 18 72

Weitere Informationen www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch





www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch